

# İŞÇİNİN SESİ



İŞÇİYİZ BİZ, ELLERİMİZ HÜNERLİ, AKLIMIZ YARATICIDIR

Sayı 10

15 HAZİRAN 1974

**Görüşmelerde yeni haklar elde edildi**

# WIMPY İŞÇİLERİ DİRENİYOR



İŞÇİLER GÜVENİYOR

**Artur Din  
'gücümüz  
sokakta belli  
olur, dedi**

10 Haziran Pazartesi günü patron Ali Salih'le yapılan görüşmelerde Sendikacı Artur Din'in kararlı tutumu ve işçi haklarını sonuna dek savunması bütün işçilere güven verdi.

Görüşmeler sırasında patron tarafı Artur Din'e "gücünüz kadar konuşun" diye tehdit savurmaya kalkınca Artur Din'in "bizim gücümüz sokakta belli olur" demesi patronları gerilettiler.

Pazartesi gecesi yapılan işçi toplantısına gelen Artur Din işçiler tarafından alkışlarla karşılandı. Böylece işçiler sendikalarına sendikacılarına karşı sevgi ve güvenlerini belirttiler.

14 Haziran Cuma günü işveren temsilcileri ile sendika arasında yapılan toplu sözleşme görüşmelerinde yeni haklar elde edildi. Öğleden sonra başlayan görüşmeler gece geç saatlere kadar sürdü.

İLYAS KÖSTEKLİ

## İSTEKLER NELERDİ ?

8 saat süren ve yer yer sert tartışmaların çıktığı görüşmelere götürülen işçi istekleri şunlardı:

- 1- İşten atılmış olan bütün işçilerin geri alınması.
- 2- Tatilden dönen işçilerin tekrar aynı işyerlerinde işe alınması.
- 3- Menecerlerle işçiler arasında bir ayırım yapılmaması ve menecerlerin de işyeri temsilcisi olarak seçilebilmesi.
- 4- İşçi temsilcilerinin izinli ve ücretli olarak ayda bir yapılacak temsilciler toplantılarına katılabilmeleri.
- 5- Sendika üyelik aidatlarının işveren tarafından ücretlerden kesilerek sendikaya ödenmesi.
- 6- Türkiyeli İşçiler Komitesi üyelerinin bütün işyerlerine serbestçe girebilmesi.

(Devamı sayfa 4 de/



HAKLARIMIZ İÇİN MÜCADELEYE HER ZAMAN HAZIRIZ

## Açlık grevleri yapılıyor

# AVRUPA AF KOMİTESİ 25 ÖRGÜTE YÜKSELDİ

Siyasi tutukluların af dışı bırakılmasından sonra cezaevlerinde kalan 5000 kişinin serbest bırakılması için verilen mücadele gelişiyor.

Bu mücadeleyi yurt dışında yürüten Avrupa Af Komitesi de giderek güçleniyor. Komiteye Federal Almanya, Batı Berlin, Fransa, İngiltere, Belçika ve İsveç'den katılan örgüt sayısı 25'i buldu.

## AÇLIK GREVİ

Öte yandan siyasi tutukluların serbest bırakılması için Batı Berlin'de 6 örgütün katıldığı ve 3 gün süren bir açlık grevi yapıldı. Bu grevle aynı anda İsveç'te de aynı amaçla bir grev yürütüldü.

## PARİS TOPLANTISI

Avrupa Af Komitesi 23 Haziran Pazar günü Paris'te bir toplantı yaparak yeni eylemleri ve çalışma biçimini saptayacak.

# SAVAŞI HALK DÜŞMANLARI İSTİYOR

G.ŞENBAHAR

Türkiye'deki Hürriyet, Tercüman gibi gazeteler neden bu kadar savaş kışkırtıcılığı yapıyorlar? Bize sorulursa, Ege denizinde bulunan petrolün aslan payını almaya çalışan büyük yabancı şirketlerin istediğini yazıyorlar Mobil, Shell, Britiş Petrol

(B.P) gibi şirketler Türkiye ile Yunanistan'ın arasına açıp bu arada çıkacak kargaşalardan yararlanarak petrolün üstüne oturmak istiyorlar.

Bu şirketler kirli oyunlarına işte böyle gazeteleri kullanarak sahneye koyuyor. Neden işçi sorunlarını, halkın çözüm bekleyen sorunlarını başlık yapmıyorlar? Sora-

rım sizlere dostlar, mesela neden Af, Ekonomik krizler gibi sorunları başlık yapmıyorlar?

Biz bu gazetelerin böyle kışkırtmaları manşet olarak büyük puntolarla yazmalarını yereriz. Bunlar halkın çıkarlarıyla bağdaşmaz, Shell, Britiş Petrol, Mobil gibi şirketlere yarar.



## OYNANAN OYUN

Dünyanın en büyük petrol şirketlerinden olan Mobil, Britiş Petrol ve Shell 1964 Kıbrıs olayları sırasında yapmış oldukları gibi bugün de Türkiye'nin bağımsızlığına el uzatıyorlar. Amerika bir kere daha petrol silahını kullanarak Türkiye'yi kendi istediği yönde hareket etmeye zorluyor.

Türk Petrolleri Anonim Ortaklığı Ege denizinde petrol arayacağını açıklayınca kıya met koptu. En büyük hissesi Amerikan Mobil şirketine ait olan ATAŞ rafinerisi üretimi ni yarı yarıya düşürdü. Ya - banca şirketler Türkiye'ye getirdikleri petrollü de kesmeye çalışıyorlar.

Bir yandan bunlar olurken öte yandan da Türkiye'nin Ege'de petrol arayamayacağı, çünkü o suların Yunanistan'a ait olduğu ileri sürülüyor.

Oynanmakta olan oyun açıktır. Mobil, B.P., Shell gibi tekeller Ege petrolünü kendilerine saklamak istiyorlar. Petrolün varlığı Demirel, Erim, Talu zamanında da biliyorlardı. Ama bu işbirlikçi hükümetler efendilerinin arzusuna uyarak bunu gizlediler. Bu açığa çıkınca petrol şirketleri de harekete geçti. Kavga bunun kavgasıdır.

Bu durumda ulusal çıkarlarımız, yabancı şirketlerin imtiyazlarının derhal geri alınmasını gerektirir. Bu yol da kararlı adımlar atmak ulusal bir ödevdir.

**İŞÇİNİN SESİ**

# Kensa korkuyor.!

M. BABATAŞ

İrfan Nadir'den sonra Kensa da basitliğini ortaya koydu. Şöyle ki:

İTKB nin bildirilerini dağıtmak için sıra Kensa Fashions'a gelmişti. Her fabrika yaptığımız gibi fabrikanın mesul şahsından izin almak üzere idareye girdik. Karşımızda fabrikanın sahibi vardı. Kendisine İTKB nin bildirilerini dağıtacağımızı söyledik. Bize iş saati oldu gunu, dağıtacağımızı söyledik. Biz de dışarıya çıktık ve dışarda kapının yanında olan iskemleye oturduk. Toplantı günümüzü ve hatta lahmacı günümüz olduğunu, bütün hanımların davetli olduğunu bildirimizin altına not ediyorduk ki Kensa bir hiddet bir hisle yanımıza

# «Beni patron ihbar etti...!»

«ABDULLAH FASHIONDA 15 YIL ÇALIŞTIM. PARAMI İSTEYİNCE PATRON POUSE İHBAR ETTİ. YAPTIKLARI YANLARINA KALMAZ»

**K**ilis'li Bayram Katircioğlu ile Pentonvil Cezaevinde görüştük. Bayram arkadaş başından geçen olayları şöyle anlattı.

**BAYRAM**

Geçen yılın Mart ayında Londra'ya geldim. Girişte 6 ay oturma izni verdiler. Ondan sonra bir daha kalışımı uzatmadım. 1,5 yıl Abdullah Fashion'da çalıştım. Türkiye den buraya gelebilmek için tam 10.000 lira masraf ettim. Zaten beni getiren de Abdullah Fashion'un patronuydu.

**İŞÇİNİN SESİ**

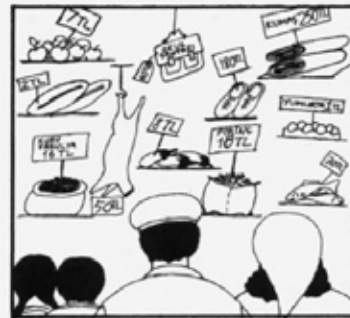
Bu iş başına nasıl geldi? Başından anlatırmısın?

**BAYRAM**

1,5 yılda biriktirdiğim 2200 paund parayı patron iyi insandır, tanıdık diye i- çerde bırakmıştı. Bundan bir süre önce Türkiye'ye dönme karar verdim. Bunun üzerine ofise gittim. "15 gün sonra Türkiye'ye döneceğim, para da lazım, lütfen paramı 15 güne kadar hazır edin" dedim.

gelerek "ben size dışarıda yazın demedim mi? İşçilerim işinden kalıyorlar ve iş çıkaramıyorlar" diye bağırda ve kapıyı çarparak bizi resmen kovdu.

Dışarıda yağmur yağıyordu ve yazımızı yazacak yer de yoktu. Herşey bir yana, insan hanımlara karşı biraz saygılı olur.



BAYRAM KATIRCIOĞLU'NUN YATTIĞI PENTONVİL HAPİSANESİ

Akşam eve patronun oğlu Nezh geldi. Ağzında birkaç laf geveledikten sonra bana evden çıkamam gerektiğini söyledi. "Ne zaman çıkacaksınız" diye sordu. Ben de "zaten gideceğim paramı verin çıkayım dedim. Bunun üstüne Nezh çıkıttı gitti."

Daha sonra ben evde çamaşır yıkıyordum, kapı çalındı. Gidip açtığımda patronun oğlu ki oğlu Erbay'ı iki polisle kapıda gördüm. Erbay polislerle beni işaret ederek "İşte bu adam, kaçak olarak İngiltere'de kalıyor" dedi. O anda kan beynime çıktı ama kendi dimi tuttum. Bu kadar şiddetceklerini beklemiyordum.

Polisler beni alıp götürdüler. 16 Mayıs günü mahkeme ye çıktım. Hakim 10 paund ceza verdi ve İngiltere'den sınır dışı edilmemi istedi. Sınır dışı edilene kadar da cezaevinde kalacağımı bildirdi. Şimdi tam 23 gün oldu burada yatıyorum.

Bütün bunlar başıma paramı istedim diye geldi. Çünkü o güne kadar patronla aramız çok iyi idi. Beni çok sevdiğini, çok iyi işçi olduğumu söylerdi. Meğer hepsi para içinmiş. Parayı isteyin ce herşey değişti.

**İŞÇİNİN SESİ**

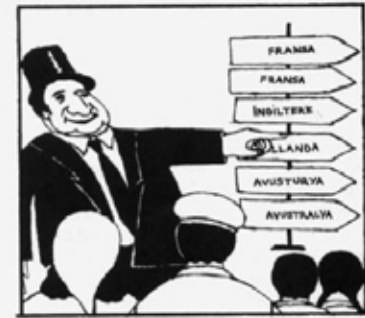
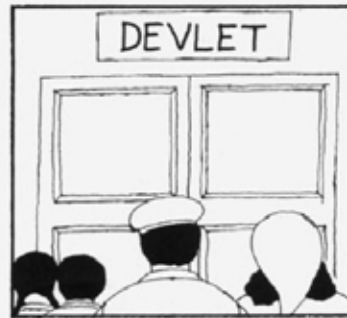
Peki para ne oldu? Geri alabildim mi?

**BAYRAM**

Şu anda paranın yarısını alabildim. Öteki yarısını da vereceklerini söylediler ama belli olmaz. Bu insanlardan herşey beklenir.

**İŞÇİNİN SESİ**

Bayram arkadaş, her zaman işçilerden yana olan gazetemiz bu konuda sizinle beraberdir. Patronun oynadığı bu oyun aslında hiç şaşırtıcı değil. Çünkü patronların hep si işçinin sırtından kazandıkları kârlarla geçinirler ve zengin olurlar. Para için yapmayacakları yoktur.





## 15-16 Haziran'ın 4.yılı

15-16 Haziran'da İstanbul'da büyük bir işçi direnişi oldu. O tarihte iş başında bulunan AP hükümeti işçilerin sendikalaşma hakkını kısıtlayan bir kanun tasarısı hazırlamıştı. Yüzbinlerce işçi bu kanunun çıkmasını önlemek için İstanbul caddelerini doldurdu. Kartal-Maltepe taraflarında yürüyüşü önlemek isteyen polisle işçiler arasında sert çatışmalar oldu. Ordu birlikleri araya girdi. Bu arada iki işçi arkadaş hayatını kaybetti.

İşçilerin kararlı ve birleşik mücadelesi boşa gitmedi. İşçilerin lehine olan kanunu çıkaramadılar. Türk-

iş'in bağındaki sarı sendikacıların maskeleri düştü. İşçi sınıfı gücünü dünya alem gösterdi.

AP hükümeti derhal sıkıyönetim ilan etti. Zaten patronlar ve onların hükümetleri sıkışınca hep bu yola başvuruyorlar. 12 Mart'ta da öyle olmadı mı? İşçileri kapı dışarı etmek olan lokavtlar serbestçe ilan edilirken, işçilerin, insanca yaşayabilmek, biraz daha yüksek ücret almak için yaptıkları grevler hep yasaklanmadı mı?

15-16 Haziran direnişini başaran İşçi Sınıfı bu insanca düzeni kurmayı da mutlaka başaracaktır.

İşçilerle öğrenciler birlikte eğlendiler

# YIL SONU ŞENLİĞİ BÜYÜK İLGİ TOPLADI

8 Haziran Cumartesi günü Birmingham'da yapılan yıl sonu şenliği büyük bir başarı sağladı. Birmingham ve Aston Öğrenci Derneklerinin ortaklaşa düzenledikleri ve gece yarısına kadar süren bu şenliğe 300'e yakın işçi ve öğrenci katıldı.

Gündüz öğrenciler arasında düzenlenen basketbol turnuvasında Aston takımı şampiyon oldu. Akşama doğru İngiltere'nin dört yanından gelen işçi ve öğrenciler folklor gösterisinin yapılacağı salona doldurmaya başladılar.

Londra'dan otobüs ve otomobillerle şenliğe gelen İtaliciler Birliği kafesi 100 kişiyi buluyordu. Ayrıca Londra Halkevi de kalabalık bir grupla katıldı.

Hazırlanmış olan Türk yemeklerinin yermesinden sonra Halk Oyunları oynandı. Sarayla Türk Güzel Sanatlar Derneği, Halkevi ve Newcastle Öğrenci Derneği ekipleri başıralı oyunlar sundular. Halkevi saz ekibinin türkülerini büyük alkış topladı.

Oyunların canlılığı ve türkülerin güzelliği, Güzel Sanatlar Derneği üyelerinin okuduğu memleket şiirleri herkesi duygulandırdı. Dağılma- dan önce hep birlikte söylenen devrimci marşlar geceye taze bir ruh kattı.

Gece sona ererken herkes böyle güzel bir toplantıyı hazırlayanlara teşekkür ediyor ve bu tür şenliklerin daha sık yapılmasını söylüyorlardı.

## Ölümünün

11. yılında

## NAZIM HİKMET ANILDI

«YAŞAMAK BİR AĞAC  
GİBİ TEK VE HÜR  
VE BİR ORMAN GİBİ  
KARDEŞÇESİNE  
BU HASRET BİZİM»

Büyük Türk ozanı Nazım Hikmet'in 11. ölüm yıldönümünü anmak üzere Türk Güzel Sanatlar Derneği 2 Haziran Pazartesi günü bir toplantı düzenledi. Bu arada 11 yaşında bir işçi çocuğunun okuduğu "Dünyayı Çocuklara Verelim" adlı şiir büyük ilgi gördü.



## Ülsere Leblebi



Leblebi ülsere iyi gelmiyormuş. Vallahi iyi mi gelir kötü mü gelir bilinmez ama ilaç fiyatları bu kadar yüksek olunca başka çaremiz de kalmıyor.



## Al Gözüm Seyreyle Teksas Ali'yi

Ali Salih geçenlerde dert yanıyormuş. "Yigenim, bana hep wimpici Ali diyorlar, halbuki benim Aberdinlerim, Teksaslarım da var" diyormuş.

Vah vah bakın biz ne yapmışız. Üzülmeyin, biz ona Teksas Ali de deriz. Ama ya kendini kovboy falan sanmaya başlarsa? İşte o zaman seyretsen Teksas Aliyi.

## Enginar Neye Yarar



Galatasaray Lisesi mezunları eğlence gecelerinde bir birlerinin kafalarına enginar atarak eğlenmişler. Papaz yağı bol bulunca bir tarafına sürer derler. Millet yiyecek ekmecek bulamıyor bunları da kafalarda enginar patlatıyorlar.

# Federal Almanya'daki işçilerimizin dertleri dile getirildi

F. Almanya'daki Türk işçilerine hizmetle görevli Türk gazeteci, sendikacı ve sosyal danışmanlarının çalışma gurubu ve bunların 23 Şubat 1974'de seçilmiş bulunduğu Koordinasyon Komisyonu F. Almanya'daki Türk işçilerinin sorunları üzerine bir program hazırlamıştır.

16 sayfa tutan 20 maddelik program, 8 Haziran 1974 günü Frankfurt'taki Alman Sendikalar Birliği (DGB)

merkezinde Türkiye kamu oyunca duyurulmak üzere basına açıklanmıştır.



Türkiye'li Sendikacı ve Danışmanlar toplantı halinde

Üzerinde aylarca çalışılan bu program, ev, aile, sağlık ve öğrenim gibi sosyal

sorunlar yanında oturma, çalışma hakkı, gümrüklerdeki zorluklar ve dernekler kanunu gibi hukuki sorunlara da eğilmektedir.

Federal Almanya'da yaşayan 900.000 Türk vatandaşının dertlerini incelikleriyle ortaya koyan program, bu meselelerin çözülmesi için alınması gereken tedbirleri ve atılması gereken adımları da somut bir şekilde göstermektedir.



# Faşist MHP'nin Avrupa'daki kongresi tam fiyasko oldu

MANHEİM (Özel)

Bir aydan beri Türkiye'nin Ludwigshafen'e geleceği haberi Mannheim ve Ludwigshafen'de kumarhane ve export işleten üçkağıtçı erbabi tarafından yayılmağa çalışıldı. MHP Avrupa teşkilatı üçüncü kongresi için Türkiye de gelecek

## WIMPY

/Baş tarafı finci sayfa/

7- Ücretlerin artan hayat pahalılığına göre yeni den ayarlanması.

### İŞVEREN DİRENYİYOR AMA!

Bu istekleri kabul etmemek için ayak direyen işveren temsilcileri işçi temsilcilerinin kararlı tutumlarına karşısında gerilediler. Sonunda ücretler dışında bütün isteklere evet demek zorunda kaldılar.

Önceleri ücret artışları istegini tartışma konusu bile yapmayız diyen işveren sonunda ücret meselesini 26 Haziran'da yapılacak ikinci bir toplantıda görüşmeyi kabul etti.

### İŞÇİLERİN KARARI

Cuma gecesi çok kalabalık bir işçi toplantısı yapıldı. Herkes toplantıya greve hazır olarak gelmişti. Artur Din görüşmelerde konuşulanları anlattı.

Bundan sonra yapılan tartışmalarda söz alan işçiler elde edilen hakları ileri bir adım olarak değerlendirdiler. Bununla beraber Ali Salih'in oyalama taktiklerine karşı da uyanık olmak gerektiğini belirttiler. Böyle bir durumda derhal greve gideceğinin iyi bilinmesi gerektiği söylendi. Yapılan oy lamada ücret konusunda işverene 26 Haziran'a kadar zaman tanınması kabul edildi.

### ÖĞRENCİLER DESTEKLİYOR

Toplantıya katılan ve işçilerin isteğiyle bir de konuşma yapan İngiltere Türk Öğrenci Federasyonu başkanı da öğrencilerin sonuna kadar wimpy işçilerini destekleyeceğine söyledi. Grev olursa öğrencilerin bütün güçleriyle bu greve yardım edeceklerini açıklayan İTÖF başkanı coşkunca alkışlandı.

### MÜCADELEYE DEVAM

26 Haziran gecesi tekrar toplanmak üzere dağılırken bütün işçiler "mücadeleye devam edeceğiz, haklarımızı sonuna kadar savunacağız" diyorlardı.

ti sözde. Ama işçiler arasında yapılan propagandalar, ırk kan, din istismarları beklentileri ilgiyi görmedi. Avrupa'da işçilerden şamara yiyeceğini anlayan Türkiye gelmedi. Türkiye'li işçilerin alınterlerinden çalınan, hırsızlık paralarıyla tutulan gayet lüks ve pahalı salonda yapılan toplantıya exportçu, kahve ve kumarhane sahipleri katıldı. Yönetim Kuruluna seçilen ve konuşanlardan hiçbirinin işçi olmaması işçilerin hemen dikkatini çekti. Ömründe günde sekiz saat çalışmamış ve çalışmamak azminde olanlar komando yetiştirmek için para toplamaya kalkıştılar.

Kongrede işçi sorunlarına çözüm getirecek hiçbir şey yoktu. Böylece kongre istismar ve terör programlarıyla kapandı.

## Federatif sistem çare değildir!

# Kıbrıs halkı barışçı bir çözüm yolu bekliyor

KIBRISLI bir işçi

Kıbrıs'dan gelen haberler Ada'nın hala bulanık bir havada olduğunu gösteriyor. Bunun sebebi her iki tarafın da anlaşmaya yardımcı olacak yapıcı düşüncelerden uzak kalmasıdır. Görüşmelerin kesilmesi ve bunu izleyen gerginlik ortaya atılan Kıbrısın federatif bir sistemle yönetilmesi isteginden doğmaktadır.

Kıbrıs Cumhurbaşkanı Baf-ta yaptığı son konuşmasında, Federasyon tekliflerinin kabul edilmeyeceğini ve ısrar halinde Türklere şimdiye kadar verilen tavizlerin geri alınacağını söylemiş, beğli görüşmelerin çıkmaza girmesi halinde Birleşmiş Milletlere başvurulacağını belirtmiştir

Bu konuda Birleşmiş Milletlerde Türkiye temsilcisi ile Kıbrıs ve Yunan temsilcileri arasında ateşli münakaşalar geçmiştir.

11 Haziran'da yeniden başlaması beklenen beğli görüşmelerdeki Rum temsilcisi de Federasyon önerisi üzerine müzakerelerin devamının mümkün olamayacağını söylemiştir. Bu gergin hava içinde Kıbrıs sorununa barışçı yollardan bir çözüm bulma çabaları boşa gitme tehlikesi ile karşı karşıyadır. Temennimiz görüşmelerin çıkmaza girmemesi, iyi ve faydalı sonuçlar vermesidir. Bu takdirde Kıbrıslılar (Türk ve Rum) özledikleri barış ve güvenlik ortamına kavuşacaklar, ortak meselelerini birlikte çözmek imkanına bulacaklardır.



İTİB'in düzenlediği

DOSTLUK KUPASI

turnuvası sona erdi

# SPOR : KALVİN ŞAMPİYON



KUPA FİNALİSTİ KALVİN MAÇTAN ÖNCE



GÜZEL OYUNLARIYLA TAKDİR TOPLADILAR

## FERİS ikinci oldu

M. SEVER

Londra (özel)

120 dakika oynanan final maçı 2-2 berabere sonuçlanmış, işçinin Sesi Dostluk Kupası'nı çekilen kura sonucu Kalvin kazandı. Şampiyon Kalvinlileri ve turnuva süresince oynadıkları güzel futbol ve final maçındaki sportmence davranışlarıyla maçları izleyenlerin takdirini kazanan ikinci Ferislileri tebrik ederiz.

Bu arada şuna dokunmakta fayda var. Maç sırasında, olamaması gereken bazı üzücü hareketler oldu. Bunu, maçın andaki havasına vermek gerek. İşçinin Sesi adına kupaları takımlara veren arkadaşlarımızda söylediği gibi, bu bir dostluk kupasıydı ve İngiltere'de bulunan bizlerin bir araya gelmesi, dostluğumuzun artması, ilerlemesi için yapıldı. Sahada olanlar sahada kaldı ve unutuldu.

Başka güzel vesilelerle yine bir araya gelmek üzere gazetemiz adına turnuvaya katılan takımlara ve maçları izleyen bütün arkadaşlara teşekkür ederiz.

İŞÇİNİN SESİ ..... 15 GÜNLÜK İşçi Gazetesi  
Sahibi : İngiltere Türk İşçiler Birliği (İTİB), (Avrupa Türkleri Toplumu)  
..... ler Federasyonuna Bağlıdır)  
Adres : ..... 56 Mansfield Rd., Ilford Essex, England  
Masrafı : 5 Peni ..... Yıllık Abone (Posta Masrafı Dahil) 2 İngiliz Lirası  
Abone Hesap No : ..... National Westminster Bank, Stoke Newington Br. (60 20 32)  
..... 196 Stoke Newington High Str. LONDON N.16 T.H.A/c No-01-11 08 54 95